NEU_PB420_18.1.2013

PB420 GP PowerBank

Instruction Manual

Charging Time

	Size	NiMH Battery (Capacity)	Charging Time (hrs)
GP NiMH	AA	2100 series (min.2000 mAh) - 2700 series (min.2600 mAh)	13 - 16
		1300 series (min.1300 mAh) - 1800 series (min.1800 mAh)	9 - 11.5
	AAA	650 mAh (min.650 mAh) - 1000 series (min.930 mAh)	4 - 6.5

Specifications

Version	UL Plug	GS Plug	BS Plug
Input voltage	120V AC	230V AC	230V AC
Output voltage	2.8V		
Charging current	180mA (AA /AAA)		

©PHC-Corp. Ltd. 2012-2013

Charging instructions (GB)

1. Connect GP PowerBank directly to a power source. Never use extension cords.
2. Charge only GP NiMH batteries in GP PowerBank in pair(s). Both AA and AAA size batteries can be charged at the same time.
3. Insert GP NiMH batteries into GP PowerBank according to the battery polarity. Avoid reverse charging.
4. Do not charge same size batteries of different capacities at the same time.
5. Do not mix AA/AAA size batteries for charging on the same channel.
6. The amber LED indicators will be on during charging. When the charger is unplugged or the batteries are removed, the indicators will be off.

Importance

1. GP PowerBank is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or snow.
2. Charge only NiMH type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury or damage.
3. Do not mix different types of batteries (eg. NiMH, alkaline, etc) in the electrical device.
4. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
5. Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries.
6. If the performance of the batteries decrease substantially, it is time to replace the batteries.
7. This direct plug-in power unit shall be correctly oriented in a vertical or floor mount position.
8. Charging temperature : 0~40°C; Battery storage temperature : -20~35°C
9. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries (GP NiMH)

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko+ or GP EkoPower batteries) (GP NiMH) (GP ReCyko+) (GP EkoPower)

1. GP ReCyko+ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use.
2. GP ReCyko+ and GP EkoPower batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

شحن البطاريات (AR)

1. قم بتوصيل GP PowerBank مباشرة بمصدر الطاقة. لا تستخدم أسلاك التمديد.
2. قم بشحن بطاريات GP NiMH في GP PowerBank في زوج(ات) فقط. يمكن شحن بطاريات AA و AAA في نفس الوقت.
3. قم بإدخال بطاريات GP NiMH في GP PowerBank وفقا لقطبية البطارية. تجنب الشحن العكسي.
4. لا تقم بشحن بطاريات بأحجام مختلفة في نفس الوقت.
5. لا تخلط بين بطاريات AA/AAA في نفس القناة للشحن.
6. تضيء مؤشرات LED العنبرية أثناء الشحن. عند فصل الشاحن أو إزالة البطاريات، ستنطفئ المؤشرات.

أهمية

1. GP PowerBank مصمم للاستخدام داخل المنزل فقط. لا تعرضه للمطر أو الثلوج.
2. قم بشحن بطاريات NiMH القابلة للشحن فقط. أنواع البطاريات الأخرى قد تنفجر وتسبب إصابة أو ضرر.
3. لا تخلط بين أنواع البطاريات (مثل NiMH، alkaline، إلخ) في الجهاز الكهربائي.
4. قم بإزالة البطاريات من الجهاز الكهربائي إذا كنت لا تنوي استخدامه لفترة طويلة.
5. لا تحرق البطاريات أو تفككها أو تقصر دائرتها.
6. إذا انخفض أداء البطاريات بشكل كبير، فحان وقت استبدال البطاريات.
7. يجب أن يكون وضع وحدة الطاقة المباشرة الصحيحة في وضع رأسي أو تركيب أرضي.
8. درجة حرارة الشحن : 0~40°C؛ درجة حرارة تخزين البطارية : -20~35°C
9. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الصغار أو الأشخاص المرضى ما لم يكن تحت إشراف مناسب من شخص مسؤول يضمن قدرتهم على استخدام الجهاز بأمان. يجب مراقبة الأطفال الصغار لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

شحن بطاريات GP NiMH التقليدية القابلة للشحن (GP NiMH)

1. بالنسبة للبطاريات الجديدة تمامًا، يلزم شحن وتدوير الاستخدام من 2 إلى 3 مرات لتحسين أداء البطاريات.
2. إذا تم تخزين البطاريات لأكثر من أسبوع واحد، فقم بإعادة شحنها دائمًا قبل الاستخدام.

شحن بطاريات NiMH القابلة للشحن من الجيل الجديد (GP ReCyko+ أو GP EkoPower) (GP ReCyko+) (GP EkoPower)

1. بطاريات GP ReCyko+ مشحونة مسبقًا. لا حاجة لإعادة الشحن قبل الاستخدام الأول.
2. تتميز بطاريات GP ReCyko+ وGP EkoPower بالاحتفاظ بسعة جيدة. قم بإزالة البطاريات وفصل الشاحن بمجرد اكتمال الشحن. لا تترك البطاريات في الشاحن لفترات طويلة. قم دائمًا بفصل الشاحن عندما لا يكون قيد الاستخدام.

هذا الجهاز يتوافق مع الجزء 15 من قواعد FCC. التشغيل يخضع للشرطين التاليين: (1) قد لا يتسبب هذا الجهاز في تداخل ضار، و(2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتلقاه، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه.

لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية كنفايات بلدية مفرزة، استخدم مرافق التجميع المتاحة. اتصل بالحكومة المحلية للحصول على معلومات حول أنظمة التجميع المتاحة. إذا تم التخلص من الأجهزة الكهربائية في مكبات النفايات أو المكبات، فقد تتسرب المواد الخطرة إلى المياه الجوفية وتدخل السلسلة الغذائية، مما يضر بصحتك ورفاهيتك.

Doldurma talimatları (AZ)

1. GP PowerBank quşqonunu birbaşa enerji manbayına qoşun. Heç vaxt uzadıcı kabellardan istifadə etməyin.
2. Yalnız GP NiMH (Nikel Metal Hidrit) batareyaları GP PowerBank quşqonunda doldurun. Ham AA, ham da AAA ölçülü batareyaları eyni anda doldurmaq olar.
3. GP NiMH batareyalarını GP PowerBank quşqonuna daxil etmə polyarlığına (qütblarına) uyğun yerləşdirin. Batareyaların qütbləri əks şəkildə olmaqa yetərdəmişəyin.
4. Doldurma zamanı qırmızı Led (qırasqan diod) göstəricisi yanır. Doldurma qurğusu sondürüldükdə və ya batareyalar çıxarıldıqda bu göstəricı sönəcəkdir.

Vacibdir

1. GP PowerBank yalnız qapalı mekanlarda istifadə üçün nazarda tutulmuşdur. Qurğunu yağışa və qardan qoruyun.
2. Yalnız NiMH növlü akkumulyator batareyalarını doldurun. Digər növ batareyalar partlaya və insanlara xəsarət yetirə bilər.
3. Elektrik qurğusu eyni anda müxtəlif növlü batareyaları (məsələn, NiMH, qələvi batareyaları) doldurmayın.
4. Əgər elektrik qurğu uzun müddət istifadə edilməyəcəksə, batareyaları çıxarın.
5. Batareyaları yandırmaq, hissələrinə ayırmaq olmaz. Batareyaları qısa qapanmadan qoruyun.
6. Əgər batareyaların effektivliyi əhəmiyyətli dərəcədə azalıbsa, onları dəyişdirmək lazımdır.
7. Birbaşa enerji manbayına qoşulan qurğu şaquli qaldıq və ya döşəmə qurğusunda bilər.
8. Doldurma temperaturu: 0~40°C; Batareyanın saxlanma temperaturu: -20~35°C.
9. Bu qurğu azyaşlı uşaqların və ya fiziki və əqli cəhətdən zəif şəxslərin istifadəsi üçün nəzərdə tutulmamışdır (cavabdeh şəxsin müvafiq nəzarəti altında onlardan bu qurğudan tahlükəsiz şəkildə istifadə edə biləcəklərə hal istisna olmaqla). Azyaşlı uşaqların qurğu ilə oynamasına yol vermək olmaz.

Adi GP NiMH akkumulyator batareyalarını doldurmaq üçün (GP NiMH)

1. Batareyaların effektivliyini maksimum səviyyəyə çatdırmaq üçün yeni batareyaların 2-3 dəfə doldurulub-boşaldılması vacibdir.
2. Əgər batareyalar bir həftədən çox istifadəsiz qalıbsa, onları istifadə etməzdən əvvəl doldurun.

Yeni nəsil NiMH akkumulyator batareyalarını doldurmaq üçün (GP ReCyko+ və ya GP EkoPower batareyaları) (GP NiMH) (GP ReCyko+) (GP EkoPower)

1. GP ReCyko+ batareyaları avvəlcədən doldurulmuş olur. İlkin istifadədən əvvəl onları doldurmağa ehtiyac yoxdur. Batareyalar qurğularınızı harakata gətirmişsə, zahmat olmasa, onları doldurun.
2. GP ReCyko+ və GP EkoPower batareyalarının effektivliyi saxlama qabiliyyəti yaxşıdır. Doldurma başa çatdıqdan sonra batareyaları çıxarın və doldurma qurğusunu söndürün. Batareyaları uzun müddət doldurma qurğusunda saxlamayın. Əgər doldurma qurğusundan istifadə etmirsinizsə, onu söndürün.

Bu qurğu FDK (Federal Əlaqələr Komissiyası) qaydalarının 15-ci Hissəsinə uyğundur. Əməliyyat iki şərtə mahəbdəqdir: 1) bu qurğu zərərli qarışqı təsirə səbəb olmamalıdır, və 2) bu qurğu aqcuedilmiaz əmaliyyat sabab olə bilacak qarışqı təsir daxil olmaqla istənilən qarışqı təsiri qəbul etməlidir.

Elektrik qurğularını çeşidlənmamış şəhər tullantıları kimi atmayın, ayrıca toplama vasitələrindən istifadə edin. Mövcud zibil toplama sistemləri haqqında malumat almaq üçün yerli hökumətə müraciət edin. Əgər elektrik qurğuları zibilliyə atılırsa, tahlükəli maddələr yeraltı sulara qarışa və qıda zəncirinə daxil olmaqla sağlamlığınıza üçün tahlükə yaradə bilər.

Instrucciones de carga (E)

1. Conecte el GP PowerBank directamente a la corriente. Nunca utilice alargadores de cable.
2. Cargue solamente baterías NiMH GP en el GP PowerBank en pare(a)s. Puede cargar baterías AA y AAA simultáneamente.
3. Inserte baterías GP NiMH en el GP PowerBank de acuerdo con la polaridad indicada. Evite la carga a la inversa.
4. No cargue simultáneamente pilas del mismo tipo pero de distintas capacidades.
5. No mezcle pilas AA/AAA en un mismo canal de carga.
6. Los indicadores LED parpadean ámbar mientras se cargan. Cuando desconecte el cargador o retire las baterías, los indicadores se apagarán.

Importante

1. El GP PowerBank está diseñado para uso en interiores. No lo exponga a lluvia o nieve.
2. Cargue solamente baterías recargables de tipo NiMH. Otros tipos de baterías pueden explotar causando lesiones personales o daños.
3. No mezcle distintos tipos de baterías. (p.e. NiMH, alcalinas, etc) en el dispositivo eléctrico.
4. Retire las baterías del dispositivo si no va a utilizarse durante un tiempo prolongado.
5. No incinere, desmonte o cortocircuite las pilas.
6. Cuando el rendimiento de las baterías se reduzca considerablemente, es el momento de cambiarlas.
7. La orientación del GP PowerBank debe ser vertical u horizontal.
8. Temperatura de carga: 0~40°C. Temperatura de almacenamiento: -20~35°C.
9. Este dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado por niños o personas enfermas sin la supervisión de un adulto responsable que asegure un uso seguro del dispositivo. Evite que los niños jueguen con él.

Carga de baterías recargables convencionales GP NiMH (GP NiMH)

1. Para baterías nuevas se requieren de 2 a 3 ciclos de carga y uso para optimizar su rendimiento.
2. Si las baterías no se usan durante más de una semana, cárguelas siempre antes de usarlas.

Carga de baterías recargables de nueva generación (GP ReCyko+ o GP EkoPower) (GP NiMH) (GP ReCyko+) (GP EkoPower)

1. Las baterías GP ReCyko+ vienen precargadas. No es necesario recargarlas para su primer uso. Por favor, recárguelas si no pueden alimentar los dispositivos.
2. Las baterías GP ReCyko+ y GP EkoPower vienen con un nivel de auto-descarga muy bajo. Retire las baterías y desconecte el cargador cuando la carga se haya completado. No deje las baterías en el cargador durante periodos prolongados. Desconecte siempre el cargador cuando no se use.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que puedan causar un mal funcionamiento.

No tire los aparatos eléctricos y electrónicos a la basura. Utilice los puntos de recogida selectiva. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos y electrónicos llegan al vertedero, numerosas sustancias peligrosas pueden penetrar en las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria llegando a dañar su salud y bienestar.

Instruções de Carregamento (P)

1. Ligue o GP PowerBank directamente à alimentação. Nunca utilize extensões.
2. Carregue apenas baterias GP NiMH no GP PowerBank. Podem ser carregadas em simultâneo baterias do tamanho AA e AAA.
3. Inserir as baterias GP NiMH no GP PowerBank de acordo com a polaridade da bateria. Evite descarregar a bateria.
4. Não carregue ao mesmo tempo, baterias do mesmo tamanho de diferentes capacidades.
5. Não misture baterias AA/AAA para carga no mesmo canal.
6. O indicador LED âmbar estará ligado durante o período de carga. Quando o carregador for desligado ou as baterias retiradas o indicador apagará.

Importante

1. GP PowerBank está desenhado para utilização interna apenas. Não o exponha à chuva ou neve.
2. Carregue apenas baterias do tipo recarregáveis. Outros tipos de baterias poderão explodir causando danos pessoais ou materiais.
3. Não misture diferentes tipos de baterias (eg. NiMH, alcalina, etc.) no dispositivo elétrico.
4. Remova as baterias do dispositivo elétrico se o mesmo não vá ser utilizado por longo tempo.
5. Não incenideie, abra ou provoque curto-circuito às baterias.
6. Se a performance das baterias decrescer substancialmente, é a altura para as substituir.
7. Esta unidade de alimentação direta plug-in está corretamente orientada numa posição vertical ou horizontal.
8. Temperatura de carga: 0~40°C; Temperatura Bateria (carga armazenada): -20~35°C.
9. Este dispositivo não é aconselhável ser usado por crianças ou pessoas desabilitadas a não ser que estejam devidamente acompanhadas e supervisionadas por um adulto responsável que assegure que o dispositivo seja utilizado em condições de segurança. Crianças pequenas devem ser supervisionadas para que se assegure que não brincam com o dispositivo.

Para carregar baterias recarregáveis convencionais GP NiMH (GP NiMH)

1. Para baterias novas, 2 a 3 vezes ciclos de carga e uso são requeridos para otimização da performance das baterias.
2. Se as baterias estão guardadas por mais de 1 semana, recarregue-as sempre antes de utilizar.

Para carregar baterias recarregáveis da nova geração NiMH (GP ReCyko+ ou baterias GP EkoPower) (GP NiMH) (GP ReCyko+) (GP EkoPower)

1. As Baterias GP ReCyko+ são pré-carregadas. Não necessitam de ser recarregadas antes da primeira utilização. Por favor recarregue se as baterias não conseguirem ligar os dispositivos.
2. As baterias GP ReCyko+ e GP EkoPower têm uma boa capacidade de retenção. Remova as baterias e desligue o carregador assim que a carga estiver completa. Não deixe as baterias por muito tempo dentro do carregador. Desligue sempre o carregador da corrente quando não estiver em uso.

Este dispositivo está em consonância com a Parte 15 das Regras da FCC. Manuseamento está sujeito às seguintes condições: (1) Este dispositivo poderá não causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

Não descarte equipamentos elétricos junto do lixo orgânico, utilize coletores específicos e preparados para o efeito. Contacte as entidades oficiais e locais para receber informação para a recolha seletiva nestes casos. Se equipamentos elétricos forem descartados em terrenos ou valetas, substâncias perigosas poderão infiltrar-se em cursos de água e atingir a cadeia de alimentação, danificando a saúde.

Instrukcja ładowania (PL)

1. Podłączyć ładowarkę GP PowerBank bezpośrednio do gniazda zasilającego. Nie należy używać przedłużaczy.
2. W ładowarce GP PowerBank należy ładować (parami) jedynie akumulatory GP NiMH.
3. Wsadzić akumulatory GP NiMH w ładowarce zgodnie z polaryzacją.
4. W jednym kanale ładowania nie należy ładować jednocześnie akumulatorów o różnych pojemnościach.
5. Nie należy ładować jednocześnie akumulatorów AA i AAA w jednym kanale ładowania.
6. Bursztynowe diody LED pozostają zapalone w trakcie pracy ładowarki. Jedynie odłączenie ładowarki od sieci lub wyjęcie akumulatorów z ładowarki powoduje ich zgaśnięcie.

Środki ostrożności

1. Ładowarka GP PowerBank jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.
2. W ładowarce można ładować jedynie akumulatory NiMH. Nie wolno ładować akumulatorów innych typów, może to, bowiem prowadzić do eksplozji, podaru oraz spowodować obrażenia.
3. W zasilanym urządzeniu elektrycznym nie wolno używać jednocześnie różnych typów baterii bądź akumulatorów (NiMH, alkalicznych, itp.).
4. Jeżeli zasilane urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulatory.
5. Akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia, rozbierać ani zwierać.
6. Jeżeli akumulatory wykazują objawy wyczerpania, należy je wymienić na świeżo naładowane.
7. Ładowarka powinna być solidnie umieszczona w gniazdkie sieciowym w pozycji pionowej.
8. Temperatura pracy ładowarki: od 0 do 40°C. Temperatura przechowywania akumulatorów: od -20 do 35°C.
9. To urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) z obniżoną sprawnością fizyczną lub psychiczną oraz przez osoby z brakiem odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba, że użycie tego urządzenia nie narażone będzie bezpośrednio osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę tym urządzeniem.

Instructiuni de utilizare (RO)

1. Conectati GP PowerBank direct la sursa de curent. Nu utilizati prelungitoare.
2. Incarcati cu GP PowerBank doar baterii GP NiMH, in perechi. Ambele marimi - AA si AAA - pot fi incarcate in acelasi timp.
3. Introduceti bateriile GP NiMH in GP PowerBank respectand polaritatea. Evitati introducerea gresita.
4. Nu incarcati bateri reincarcabile de aceeasi marime dar capacitati diferite in acelasi timp.
5. Nu mixati marimile AA si AAA in acelasi canal de incarcare.
6. Indicatoarele LED vor fi aprinse pe perioada incarcarii. Cand incarcatorul va fi deconectat sau bateriile scoase din el, indicatoarele LED se vor stinge.

Important

1. GP PowerBank PB420 a fost creat pentru utilizare in incaperi inchise. Nu expuneti produsul in ploaie sau zapada.
2. Incarcati numai baterii reincarcabile de tip NiMH. Alte tipuri de baterii pot explioda cauzand rani sau pagube materiale.
3. Nu puneti in incarcator diferite tipuri de baterii in acelasi timp (ex. NiMH, alcaline, etc).
4. Scoateti bateriile din incarcator daca acesta urmeaza sa nu fie utilizat pe o perioada mai lunga de timp.
5. Nu aruncati in foc, demontati sau scurt circuitati bateriile.
6. Daca performantele bateriilor au scazut considerabil este timpul sa le inlocuiti cu altele noi.
7. Utilizarea acestui incarcator este corecta cand aceasta este introdusa in priza de perete in pozitie verticala sau in priza de podea in pozitia culcat.
8. Temperatura de incarcare: 0~40°C; Temperatura de depozitare: -20~35°C.
9. Acest aparat nu se recomanda a fi utilizat de catre copii sau persoane cu disabilitati fara supravegherea unei persoane responsabile. In vederea utilizarii in conditii de siguranta. Copii trebuiesc supravegheati pentru a nu se juca cu acest aparat.

Pentru incarcarea bateriilor reincarcabile conventionale GP NiMH (GP NiMH)

1. Pentru bateriile noi sunt necesare 2 - 3 cicluri de incarcare / descarcare pentru a se ajunge la performantele maxime.
2. Daca bateriile nu sunt utilizate mai mult de o saptamana, este absolut necesara reincarcarea inainte de o noua utilizare.

Pentru incarcarea bateriilor NiMH de noua generatie (GP ReCyko+ sau GP EkoPower) (GP NiMH) (GP ReCyko+) (GP EkoPower)

1. Bateriile GP ReCyko+ sunt pre-incarcate. Nu este necesara incarcarea inainte de prima utilizare. Va rugam reincarcati bateriile cand aparatele nu pornesc.
2. GP ReCyko+ si GP EkoPower au o capacitate de retenie imbunatatita. Scoateti bateriile din incarcator si incarcatorul din priza dupa ce incarcarea a luat sfarsit. Nu lasati bateriile in incarcator o perioada lunga de timp. Intotdeauna scoateti incarcatorul din priza cand nu este utilizat.

Incarcatorul GP PowerBank PB420 respecta art 15 al FCC. Utilizarea acestuia este conforma urmatoarelor doua conditii: (1) acest aparat nu cauzeaza interferente, si (2) acest aparat functioneaza normal chiar si in conditiile in care receptioneaza interferente, inclusiv interferente care ar putea cauza actiuni nedorite.

Nu aruncati aparatura electrica veche cu gunoiul menajer. Contactati autoritatile locale pentru a primi informatiile necesare legat de posibilitatile de reciclare disponibile. Aceste deseuri pot contine substante periculoase care pot afecta negativ sanatatea si viata noastra a tuturor.

Инструкция по зарядке (RUS)

1. Подключите зарядное устройство GP PowerBank непосредственно к источнику электропитания. Никогда не используйте удлинители.
2. Заряжайте никель-металлгидридные аккумуляторы. Заряжа других типов аккумуляторов может привести к взрыву и нанесению повреждения пользователю.
3. Вставьте никель-металлгидридные аккумуляторы GP в зарядное устройство GP PowerBank, соблюдая полярность. Избегайте установки на зарядку в обратном положении.
4. Не заряжайте одновременно аккумуляторы разной емкости, даже если они одного типоразмера.
5. Не путайте типоразмеры аккумуляторов (AA/AAA) при установке на зарядку в один и тот же канал.
6. Светодиодные индикаторы желтого цвета будут светиться во время зарядки. Когда зарядное устройство будет отключено от источника питания или из него будут вынуждены, индикаторы погаснут.

Внимание

1. Зарядное устройство GP PowerBank разработано для использования только внутри помещения. Не подвергать воздействию дождя или снега.
2. Заряжать только никель-металлгидридные аккумуляторы. Заряда других типов аккумуляторов или батарейки может повлечь взрыв и нанесение повреждения пользователю.
3. Не путайте разные типы аккумуляторов и батареек (например, никель-металлгидридные аккумуляторы и алкалиновые батарейки и т.п.) в зарядном устройстве.
4. Вытащите аккумуляторы из зарядного устройства, если Вы не планируете его использовать в течение долгого времени.
5. Не поджигайте, не разбирайте и не замыкайте аккумуляторы.
6. Если эксплуатационные показатели аккумуляторов существенно уменьшились, следует заменить аккумуляторы.
7. Это устройство не имеет проводов и его следует правильно располагать при подключении к источнику электропитания: либо в вертикальном положении, либо параллельно полу.
8. Температура зарядки: от 0 до 40°C; температура хранения аккумуляторов: от -20 до 35°C.
9. Данное устройство не должно использоваться маленькими детьми или тяжело больными людьми без надлежащего ответственного лица, гарантирующего безопасное использование устройства. Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с устройством.

Для зарядки традиционных никель-металлгидридных аккумуляторов GP (GP NiMH)

1. После приобретения новых аккумуляторов, им требуется 2-3 цикла зарядки для достижения оптимальных показателей аккумуляторов.
2. В случае хранения аккумуляторов более одной недели, всегда заряжайте их перед использованием.

Для зарядки никель-металлгидридных аккумуляторов GP нового поколения (GP ReCyko+ или GP EkoPower) (GP NiMH) (GP ReCyko+) (GP EkoPower)

1. Аккумуляторы GP ReCyko+ предварительно заряжены. Нет необходимости заряжать эти аккумуляторы перед первым использованием. Аккумуляторы следует перезарядить, в случае если Вашему электроприбору не хватает питания.
2. Аккумуляторы GP ReCyko+ и GP EkoPower обладают хорошей способностью удерживать емкость. Вынимайте аккумуляторы и отключайте зарядное устройство от сети сразу после зарядки, как только зарядка аккумуляторов выполнена. Не оставляйте аккумуляторы в зарядном устройстве на длительный период. Всегда отключайте зарядное устройство от сети электропитания, если оно не используется.

Данное устройство соответствует части 15 правил FCC. Эксплуатация должна проводиться следуя данным условиям: (1) это устройство не вызывает вредных помех и (2) данное устройство должно принимать все входящие помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

Не утилизируйте электрические устройства в неотсортированные городские отходы, используйте отдельные пункты сбора отходов. Обратитесь к своим местным органам власти за информацией, касающейся доступных систем сбора отходов. Если электрические устройства утилизируются на городских свалках, вредные вещества могут попасть в подземные воды и в пищу, нанося вред здоровью и благополучию.

Navodilo za uporabo polnilca (SLO)

1. Polnilec priključite direktno v delujoče omrežno vtičnico. Nikoli ne uporabljajte podaljška ali razdelilcev .
2. V tem polnilcu polnite samo GP Ni-MH polnilne baterije v paru oziroma v parih : istočasno polnite 2 ali 4 kose baterije. Istočasno lahko polnite baterije tipa AA in AAA velikosti v parih . GLEJ SLIKO ZGORAJ ! Nekoriščat morate polniti najmanj dve baterij enake velikosti !
3. Vstavite GP Ni-MH polnilne baterije v polnilnik in pri tem pazite na pravilno polariteto (+/-). Preprečite nastanek obratnega polnjenja
4. Ne polnite hkrati enake velikosti a z različnimi kapacitetami istočasno.
5. Na istem polnilniku lahko na mešajte baterij različnih velikosti (AA in AAA).
6. Med polnjenjem polnilnika bo svetil oranžni LED svetlobni indikator. Ko je polnilec izključen iz elektrine napetosti ali pa so iz njega odstranjene baterije bo LED svetlobni indikator prenehal svetiti.

Pomembno

1. Polnilec je namenjen samo za uporabo v notranjih in suhih prostorih. Ne izpostavljate ga vlagi, vodi, dežju ali snegu.
2. V polnilcu polnite samo Ni-Mh polnilne baterije. Polnjenje ostalih tipov baterij lahko povzroči požar izvali eksplozijo ter z tem povzročate telesne poškodbe in/ali poškodbe predmetov .
3. Ne uporabljajte različnih tipov baterij istočasno (npr. Ni-MH, Ni-Cd, alkalne) v vaši električni napravi (npr. fotoaparatu).
4. Če vaše električne naprave ne boste uporabljali dje časa iz nje odstranite baterije.
5. Ne razstavljajte in ne zažigajte baterij. Vedno pazite, da baterije ne pridejo v kratki stik.
6. Če se zmogljivost polnilnih baterij bistveno zmanjša, jih nadomestite z novimi.
7. Polnilnik mora biti nameščen v pravilni vertikalni ali horizontalni poziciji na tleh.
8. Območje delovanja polnilnika: 0~40°C; Hranjene baterij : -20~35°C.
9. Naprava ni namenjena uporabi osebe (vključno otroke) z zmanjšanimi psihičnimi, čutnega in mentalnega zdravja ter nazadostnega znanja, dokler jim delovanje in uporaba naprave ni zadosno razložena in prikazana s strani nadzornika oziroma za to poklicane osebe odgovorne za njihovo varnost. Naprava naj ne bo v dosegu otrok! Naprava ne sme biti predmet igranja otrok.

Navodilo za polnjenje konvencionalnih GP NiMH polnilnih baterij (GP NiMH)

1. Pri uporabi novih polnilnih baterij so za njihovo optimalno delovanje in doseganje polne kapacitete potrebni 2-3 cikli polnjenja in uporabe oziroma praznjenja baterije.
2. Če so baterije shranjene več kot teden dni, jih je pred uporabo potrebno ponovno napolniti.

Navodilo za polnjenje GP NiMH polnilnih baterij nove generacije (GP ReCyko+ baterij) (GP NiMH) (GP ReCyko+)

1. GP ReCyko+ polnilne baterije so tovarniško napolnjene z polnilno napetostjo. Pred prvo uporabo jih ni potrebno polniti. Če je baterije ne morejo zagnati vašega električnega izdelka jih vsekeno ponovno napolnite.
2. GP ReCyko+ baterije zelo dobro ohranjajo elektrino energijo. Za optimalno delovanje jih odstranite iz polnilca takoj ko so napolnjene. Polnilec izključite iz elektrine napetosti, kadar ni v uporabi. Baterij ne puščajte v polnilcu dlje časa. Polnilec izključite iz elektrine napetosti, kadar ni v uporabi.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Izdelek je prepovedano odlagati med gospodarske odpadke. Torstne odpadke je potrebno odstati na ustrezna zbirna mesta. Za lokacije zakonsko dovoljenih zbirnih mest za odpadno elektronsko opremo se pozanimajte pri pooblastilu ali pa pri lokalnih zakonodajnih organih. Če elektronske naprave odlagate med komunalne odpadke ali na laboratrik drug nepredpisan in nedovljen nač lahko zraven dodjlive sestavne dele in kovuja tudi delujoč delujoč bolje. Ta lahko pa v prihodnosti vrnejo ter s tem ogrozijo vaše zdravje in dobro počutje.

Sarj Talimatları (TR)

1. GP PowerBank inci direct olarak elektrik prizine takınız. Asla ara kablo kullanmayınız.
2. GP PowerBank inizda sadece GP NiMh pilleri şarj ediniz. AA ve AAA boy pillerinizi aynı anda karışık olarak şarj edebilirsiniz.
3. GP NiMH pillerinizi GP PowerBank şarj cihazınıza polaritelerine dikat ederek yerleştiriniz. Ters polariteden kaçınınız.
4. Aynı boy fakat farklı şarj kapasitesine sahip pilleri aynı anda şarj etmeyiniz.
5. AA/AAA boy pillerinizi aynı şarj kanalında şarj etmeyiniz.
6. LED göstergeler şarj süresince yanacaktır. Piller cihazdan çıkartıldığında veya cihaz prizden çıkartıldığında göstergeler sönecektir.

UYARI

1. GP PowerBank şarj cihazları sadece iç mekan kullanmları için tasarlanmıştır. Yağmur ve kar gibi olumsuz hava koşullarına maruz bırakmayınız.
2. Sadece NiMH şarlı pilleri şarj ediniz. Diğer tipteki pilleri şarj edilmeye çalışılması hasarlara ve yaralanmalara sebep olabilir.
3. Farklı tipteki pilleri (NiMH, alkalin, vb) elektronik cihazınızda birlikte kullanmayınız.
4. Uzun sure kullanmayacağınız elektronik cihazınızda pillerinizi bırakmayınız.
5. Pillerinizi yakmayınız, parçalarına ayırmayı çalışmayınız, kısa devre yapmayınız.
6. Pillerinizin performansında gözle görülür bir düşüş varsa pillerinizi değiştiriniz.
7. Şarj cihazı elektrik prizine yatay veya dikey olarak doğru bir şekilde yerleştirilmelidir.
8. Çalışma sıcaklığı: 0~40°C; Pil Saklama Sıcaklığı: -20~35°C.
9. Çocukların, yaşlıların ve yetersiz bilgi ve tecrübeye sahip kişilerin yalnız başlarına kullanmalarına engel olunuz, bu gibi kişiler mutlaka ehli kişilerin gözetimi altında cihazı kullanmalıdırlar.

GP NiMH şarjlı pilleri şarj edilmesi (TR) (GP NiMH)

1. Yeni satın alınan pillerden optimal performansın elde edilemsi için kullanılmadan önce 2-3 kez tam şarj ve deşarj edilikten sonar kullanılmaları gerekmektedir.
2. Eğer bir haftadan fazla bir sure kullanmamışsanız, ali durum şarj cihazını kullanmadan önce mutlaka şarj ediniz.

Yeni nesil NiMH şarjlı pilleri şarj edilmesi (GP ReCyko+ veya GP EkoPower piller) (GP NiMH) (GP ReCyko+) (GP EkoPower)

1. GP ReCyko+ piller kapasitesi dolu olarak satışa sunulmuştur. Ilk kullanımlarından önce şarj edilmelerine gerek yoktur. Cihazınızı çalıştırmayacak kadar kapasitesi boşalığında şarj edilmelidiller.
2. GP ReCyko+ ve GP EkoPower pillerin kapasitelerini koruma oranları yüksektir. Şarj işlemi tamamlandığında pillerinizi cihazdan çıkartınız ve şarj cihazınızı prizden çekiniz. Pillerinizi uzun sure şarj cihazının içerisinde bırakmayınız. Kullanmadığınız zamanlarda cihazınızı prized bırakmayınız.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Pil ve elektronik cihazlarınızın atıklarını asla diğer evsel atıklarınızla birlikte ayırı kutularda toplamayınız, mutlaka farklı toplama kutuları kullanınız. Atıkı takibirde bu aktivasi bilgi cihazı kimyasallar toprak ve yer altı sularına karışarak insan sağlığın tehlikeye atacaktır. Ülkemizde bu konuda ilgili detaylı bilgiler www.tap.org.tr adresinden ulaşabilirsiniz.

Зарядка - вказівки (UA)

1. Підключіть зарядний пристрій GP PowerBank безпосередньо до гнізда мережі. Не слід користуватися здовжувачами.
2. За допомогою пристрою GP PowerBank можна заряджати (парами) виключно нікель-гідридні акумулятори GP NiMH. Одночасно можна заряджати акумулятори розміру AA та AAA.
3. Вставте акумулятори GP NiMH в зарядний пристрій згідно з полюсами.
4. В одному каналі зарядки не слід одночасно заряджати акумулятори різної потужності.
5. В одному каналі зарядки не слід одночасно заряджати акумулятори розміру AA та AAA.
6. Янтарні світлодіди світитуться під час роботи пристрою. Вони гаснуть лише внаслідок виймання зарядного пристрою або вийняття акумуляторів з нього.

Правила безпеки

1. Зарядний пристрій GP PowerBank призначений до внутрішнього виключно в закритих приміщеннях. Оберігайте його від дощу та снігу.
2. За допомогою даного пристрою дозволяється заряджати виключно нікель-гідридні акумулятори (NiMH). Заборонено заряджати акумулятори та батарейки іншого типу, оскільки це може стати причиною вибуху, пожежі та виникнути тілесні ушкодження.
3. У пристрій, що працює на акумуляторах/батарейках, заборонено одночасно вставляти акумулятори/батарейки різного типу (NiMH, алкалайновії і т.п.).
4. Якщо пристрій, що працює на акумуляторах, не використовується протягом довшого часу, слід вийняти з нього акумулятори.
5. Заборонено вкидати акумулятори у вогонь, розбирати ї